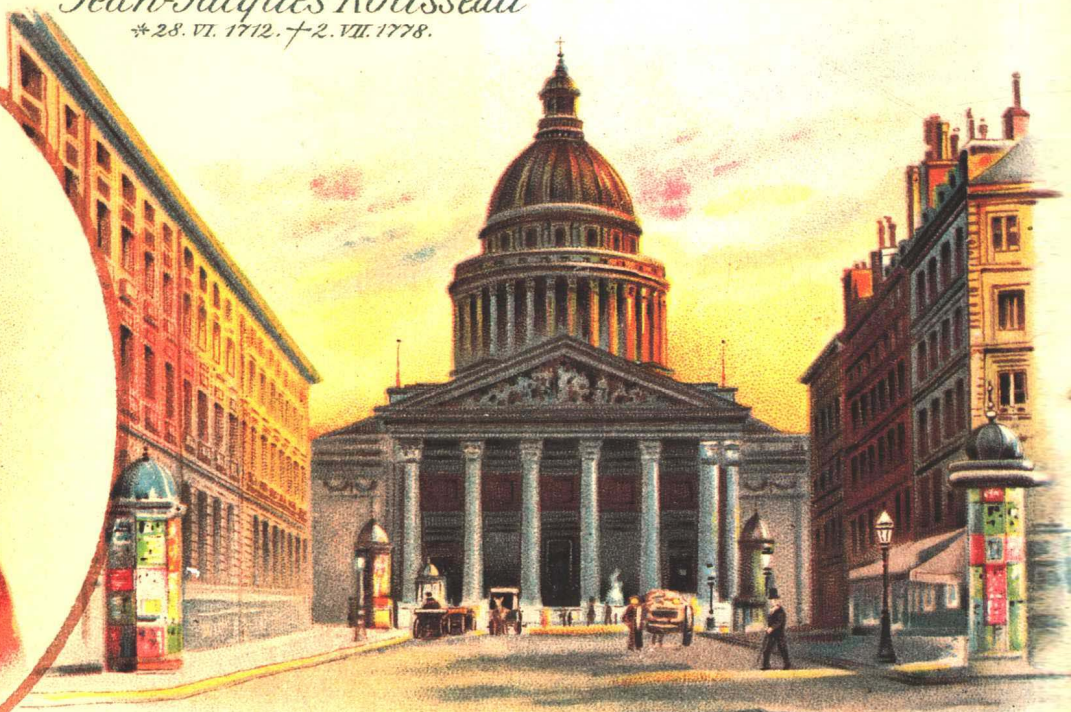


Jean-Jacques Rousseau

** 28. VI. 1712. † 2. VII. 1778.*



Paris - Panthéon.

让 - 雅 克 · 卢 梭

明信片画传：他的生平与著作

让 - 雅克·马奈著

吴岳添译

图书在版编目(CIP)数据

让-雅克·卢梭明信片画传：他的生平与著作：一个世纪的明信片的叙述/（瑞士）马奈（Monney, J. J.）著；吴岳添译. —北京：生活·读书·新知三联书店，1995.12
ISBN 7-108-00868

I. 让… II. ①马… ②吴… III. ①卢梭, J. J. (1712~1778) —生平事迹 —明信片 ②卢梭, J. J. (1712~1778) —作品 —简介 —明信片 IV. B565.26

中国版本图书馆 CIP 数据核字(95)第 17543 号

责任编辑：倪 乐

中文设计：宁成春

明信片画传 MINGXINPIAN HUAZHUAN

让-雅克·卢梭

RANG-YAKE·LUSUO

他的生平与著作 TA DE SHENGPING YU ZHUZUO

[瑞士]让-雅克·马奈著

吴岳添译



生活·读书·新知 三联书店出版发行

北京朝阳门内大街 166 号

新华书店经销

利丰雅高印刷(深圳)有限公司

890 × 1194 毫米 24 开本 5.75 印张 30,000 字

1996 年 2 月第 1 版 1996 年 2 月北京第 1 次印刷

印数：0,001 — 7,000

让－雅克·卢梭

明信片画传：他的生平与著作

让－雅克·卢梭

明信片画传：他的生平与著作

让－雅克·马奈著

吴岳添译

生活·讀書·新知 三联书店

致 谢

我感谢克洛迪纳·吕科－德内雷亚兹、西比勒·乌尔里希和雷米·希尔德布朗对本书的成功所给予的宝贵帮助。

本书的出版得到了西蒙·伊·帕蒂诺基金会的文化基金和日内瓦的拉班

基金会的资助,我谨向它们对出版本书的慷慨支持表示我的谢意。

日内瓦肖像学中心的米歇尔·皮耶先生和收藏家让－皮埃尔·居安代先生,无偿地协助我进行肖像方面的研究,我向他们致以衷心的感谢。

JEAN-JACQUES MONNEY

JEAN-JACQUES ROUSSEAU
SA VIE, SON ŒUVRE

© 1994. Editions Slatkine, Genève.

Pour l'édition française.

Reproduction et traduction, même partielles, interdites.

Tous droits réservés pour tous les pays.

ISBN 2 - 05 - 100941 - 4

目 录

地图、让－雅克·卢梭居住过的地方	8
导言	9
让－雅克的青少年时代	13
长大成人的卢梭	30
让－雅克·卢梭：创造性的想象力	66
作品被禁，人被流放	95
身后的荣誉和对他的纪念	121

ANGLETERRE

FRANCE

SVISSE

ITALIE

Tamise

Rhin

Seine

Loire

Garonne

Rhône

Pô

Wootton

Chiswick

Ermenonville

Montmorency

Paris

Meudon

Strasbourg

Ile St-Pierre

Môtiers

Yverdon

Genève

Annecy

Lyon

Bourgoin

Chambéry

Grenoble

Montpellier

Turin

Venise

英国

法国

瑞士

意大利

泰晤士河

莱茵河

塞纳河

卢瓦尔河

加龙河

罗纳河

波河

伍通

奇齐克

埃尔姆农维尔

蒙莫朗西

巴黎

默东

斯特拉斯堡

圣皮埃尔岛

莫蒂埃

伊弗东

日内瓦

昂西

里昂

布古万

尚贝里

格勒诺布尔

蒙彼利埃

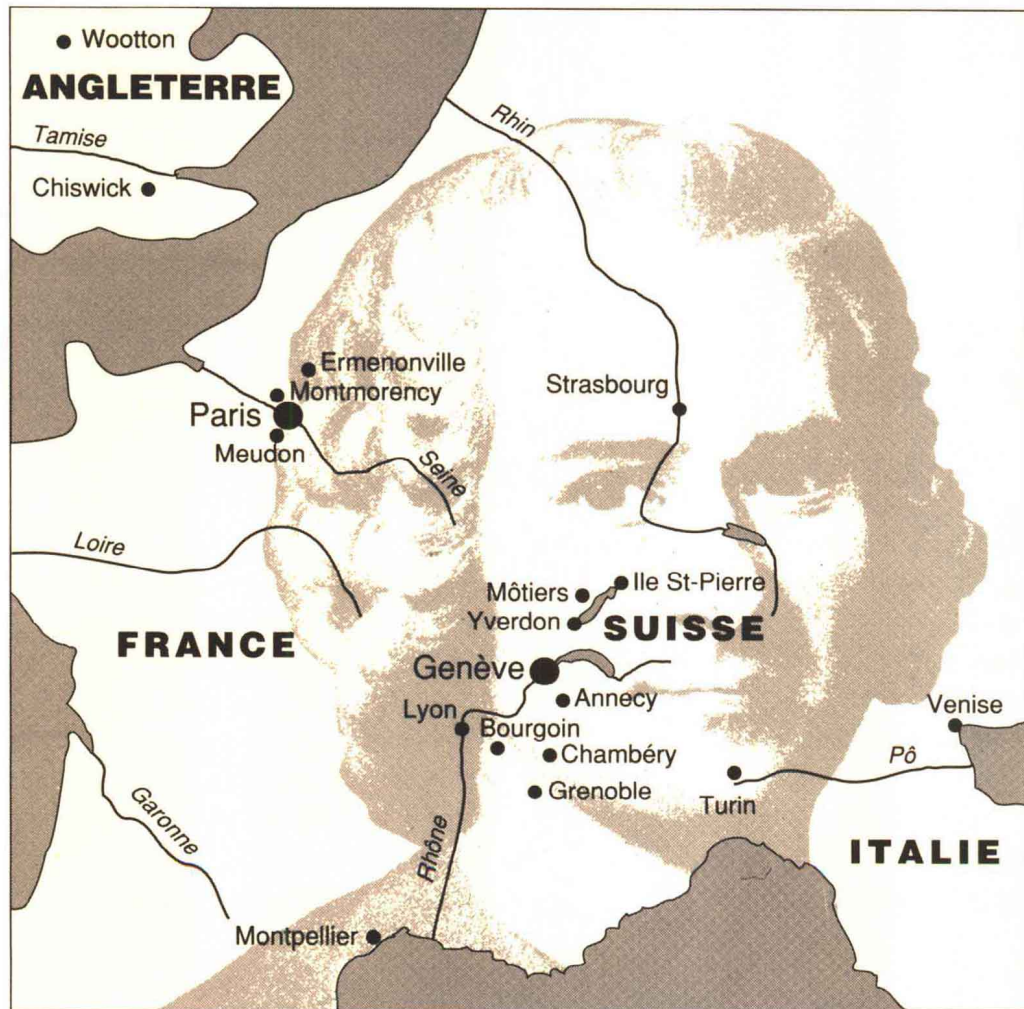
都灵

威尼斯

地图

让-雅克·卢梭(1712-1778)

一生中主要居住过的地方。



“昙花一现的哲学家！你难道不知道你在地上
每走一步都不会不发现某种要履行的职责，以
及每个人仅仅由于他的存在便有益于人类？”

《新爱洛绮丝》

导 言

我曾阅读和研究有关卢梭生平与作品的资料，因而也收集了这方面的明信片，并且逐渐形成了一个想法：用画像来为这位 18 世纪的伟大作家和哲学家立传，使读者能够由此准确地了解卢梭的生平与作品。这部简要的传记阐述了他不平凡的一生。两个多世纪以来，卢梭不断地激起人们的强烈兴趣，任何人都不能对他无动于衷。

作为他那个时代的政治和社会制度的伟大改革者，他始终是现代民主政体之父。卢梭带有幻想色彩的思

想，今天仍在影响着整个社会的习俗，使它不断地发生变化。

他将作为由他造就起来的人民的生动化身，他善于以感情的真实和执著于逻辑推理之中的情理，来说服他的同代人及他们的后继者。在整个一生中，他的座右铭就是刻在他的封蜡印章上的话：“Vitam impedere vero”（把一生献给真实）。

作为时代的革新者、甚至是革命者，他在“光明世纪”的论著约有一万六千页。他肯定教育应该注重感情和



描绘让-雅克·卢梭的
套色石版画。

1888 年出版。

天性,而且应该从培养性格开始。他还严厉地批判了社会的不平等,为穷苦人和不幸者的权利辩护。他宣称最高权力应该属于人民。他揭露供人消遣的戏剧使人们互相孤立,妨碍他们的健康成长。他主张牺牲工艺的进步以尊重自然。最后,他写了一部绝妙的爱情小说《朱丽或新爱洛绮丝》,在当时受到了热烈的欢迎。这部小说使后来的许多作家、画家、诗人和剧作家都深受启发。

为一个人及其作品而绘制的画像

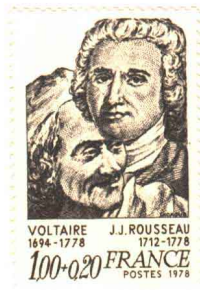
本世纪印制在明信片上的画像数量极多,已有一千余幅。应该看到,插图明信片是在 1893 年才出现的,也就是说离卢梭的去世有一个多世纪了。因此这些画像只能根据 18 世纪的雕塑或绘画来印制。在我收藏的关于卢

梭的明信片中,最古老的一张寄自 1894 年,最新的则是 1993 年印制的。在八百件藏品中选择画像的时候,我发现他一生中的某些阶段并未被设计成明信片。所以我决定补足这套藏品,为此设计了二十来张明信片,其中有几张因用于本书而未曾发行。这套明信片被称为先贤祠系列,是为了纪念卢梭的遗体迁入这座令人敬仰的伟人公墓 200 周年:1794—1994。

一个主题往往会被绘成几张明信片,尤其是卢梭生活过的地方。我为读者选择的是最接近于 18 世纪的画像。

让-雅克·卢梭如果想象到有朝一日,最通俗的图片,起初是套色石版画(见第 9 页图),然后是插图明信片、他的头像邮票(见第 10 页图)和印有他的各种肖像的纪念信封,都被用来

纪念邮票



法国 1978



法国 1956



瑞士 1962



苏联 1962

传播他的思想的话,他一定会非常高兴。

不过要知道让-雅克·卢梭是18世纪最著名的人物之一,除了拿破仑一世之外,他是被画像最多的人。1910年有人清点过,“日内瓦公民”被他同时代的著名艺术家绘制的肖像有六千多幅。

在这部作品里,我们认为应该绘制一张传记地图,以表明让-雅克·卢梭生活过的地方。在他的一生中,这位旅行哲学家的居留地有四十多处。

我们希望这部分为一百二十个阶段的传记作品,能够引起卢梭的读者们的兴趣。卢梭是个“多面人”,是杰出的旅行家、作家、哲学家,而他的作

品则标志着各个互相连接的时期。卢梭的作品不仅具有深刻而持久的影响,而且文体优美、陈述令人信服,对富有表现力和旋律性的法语驾驭自如。

为写这部作品而参考的书目不胜枚举。不过,对于卢梭生平事件的年表,我利用了发表在让-雅克·卢梭协会的年鉴上的、路易-约翰·库尔托瓦的出色著作(第15卷,1923)。

我把这本书献给所有在学习过程中曾为卢梭的作品“伤过脑筋”、却从未接近过他可爱的一面的女人和男人。他作为人和哲学家,一生都在追求真实,以便为人的成长提供必不可少的智慧。



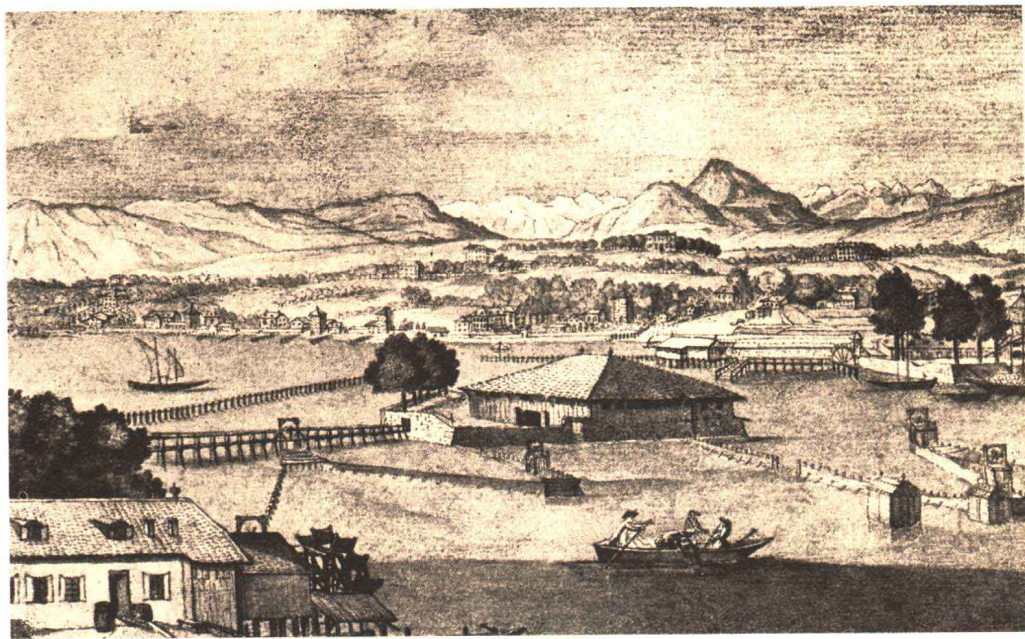


让-雅克离开日内瓦

1728年3月14日星期天，让-雅克·卢梭离开了日内瓦。他快要16岁了。这次选择将改变他的一生。在下面的篇章中，你们会看到这种不同寻常的命运的历程。

“我一向以为已经获得的独立，是唯一使我感动的观念。自由和自己作主，我相信就能去做一切和达到一切：我只要向前冲去、升上天空就行了。我安全地进入世界的辽阔空间，我的功绩将会把它填满。”

（《忏悔录》第二卷）



让-雅克·卢梭 日内瓦的公民

日内瓦共和国在当时分为五个等级：市民、公民、居民、本地人和庶民。

1600 名公民和市民组成日内瓦共和国的最高议会，但是只有最富裕的家族才在(立法的)二百人议会、特别是(行政的)小议会里行使权力。让-雅克是公民的儿子，生在城里，也有权利获得公民的称号。图上所示是巴尔克岛，尼古拉·波格雷于 1583 年筑起了一道围墙，以便使该岛成为一座防御堡垒。它起初在 1620 年成为制造火药的工场，后来成了建造和清洗战船的军需库，到 1835 年被命名为让-雅克·卢梭岛(见 128 页)。



让-雅克

在圣皮埃尔大教堂的洗礼

伊萨克·卢梭和苏珊从小相识，上小学时就一起在特莱伊广场上散步了。1704年6月2日，32岁的伊萨克娶了31岁的苏珊。他们在1705年生了第一个儿子，伊萨克就到君士坦丁堡去当宫廷钟表匠。他应妻子的要求于1711年回到日内瓦。1712年6月28日，让-雅克·卢梭在父母的住宅里诞生。7月4日，塞纳比埃牧师在圣皮埃尔大教堂为他举行了洗礼。他的教父是桑迪克·让·德·比代。孩子受洗时的名字是让-雅克·瓦朗松。刚刚受完洗礼，到7月7日星期四，让-雅克便不幸地失去了母亲。

诞生地：格朗街 40 号

让－雅克一生的头六个年头是在格朗街 40 号度过的，这条街从前叫比斯的面包店街。这所房子是他的外婆安娜·玛丽·贝纳尔于 1719 年 5 月 22 日留给他的母亲苏珊·贝纳尔的遗产。苏珊死后，伊萨克仍和儿子在这所房子里住到 1717 年，尽管房子已经卖给律师让－皮埃尔·夏尔东了。夏尔东似乎仍然住在他从前的屋子里，因为税收登记簿上这样写着：伊萨克·卢梭，1719 年定居在格朗街 40 号。这幢房子就在市政厅附近，现在是日内瓦的国有房产，门口有一块纪念卢梭的牌子。

